EXCH
DEC 1
FOREIGN
DISSERTATION
27778
B 2 620990
UC-NRLF
B 2 620 990

Die Reime im „König Rother“

Inaugural-Dissertation

zur

Erlangung der Doktorwürde

der Philosophischen Fakultät

der Königlichen Universität Greifswald

vorgelegt

von

Gotthard Berndt

LIBRARY
OF THE
UNIVERSITY
OF
CALIFORNIA
LIBRARY
APR 18 1952
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Greifswald
Buchdruckerei Hans Adler Inh. E. Panzig
1912

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Tag der mündlichen Prüfung 27. Juli 1912.

Gedruckt mit Genehmigung der philosophischen Fakultät der Königl. Universität Greifswald.

Dekan: Prof. Dr. Mie.
Referent: Geh. Reg.-Rat Prof. Dr. Ehrismann.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Meinem lieben Vater!

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Inhaltsverzeichnis.

Einleitung.

I. Die reinen Reime.
   1. Die einsilbig stumpfen Reime.
   2. Die zweisilbig stumpfen Reime.
   3. Die zweisilbig klingenden Reime.
   4. Die dreisilbig klingenden Reime.

II. Die unreinen Reime.
   1. Vokalische Assonanzen im
      a) einsilbig stumpfen Reim,
      b) zweisilbig stumpfen Reim,
      c) zweisilbig klingenden Reim.
   2. Konsonantische Assonanzen im
      a) einsilbig stumpfen Reim,
      b) zweisilbig stumpfen Reim,
      c) zweisilbig klingenden Reim.
   3. Vokalische und konsonantische Assonanzen im
      a) einsilbig stumpfen Reim,
      b) zweisilbig stumpfen Reim,
      c) zweisilbig klingenden Reim.
   4. Die zweisilbigen Reime, die teils stumpf, teils klingend sind.
   5. Die dreisilbigen Reime mit
      a) gleichem Wurzelvokal,
      b) ungleichem Wurzelvokal.

III. Die unsicheren Reime.

IV. Drei Reimzeilen.

V. Die rührenden Reime.

VI. Fehler in der Handschrift.

Digitized by Google

Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Einleitung.

Im folgenden ist versucht worden, die Reime der Spielmannsdichtung „König Rother" nach gewissen Gesichtspunkten zu ordnen. Als Normalsprache wurde das Mittelhochdeutsche angenommen. Aber es war nötig, einige Einschränkungen zu machen. Es wurde nämlich Umlaut nur da angesetzt, wo er sich in der Handschrift auch fand, d. h. a > e, â > æ (geschrieben a, e), im übrigen wurden die unumgelauteten Vokale o, u, ô, û, ou, uo (geschrieben o, u) und û für Diphthongen iu beibehalten. Bei intervokalischem h wurden die kontrahierten Formen als normal angenommen: hân, vân = hâhen : vâhen. Statt mhd. ht wurde wie in der Handschrift cht geschrieben. Die Reime wurden so zusammengestellt, daß diejenigen, die im mhd. einen reinen Reim geben würden, auch als rein angesehen wurden, die übrigen wurden als Assonanzen betrachtet. Die anderen Formen des Epos wurden in ihrer lautlichen Geltung ins mhd. übersetzt, in der Schreibung aber gelassen, z. B. tach : lach wurde wie mhd. tac : lac behandelt. Fanden sich für ein Wort mehrere Schreibarten, so wurde immer die zuerst angetroffene genommen. Bei schwierigen Reimen wurde versucht, einen möglichst reinen Reim zu erzielen, z. B. dannen : an 4271 wurde gleich dan : an gesetzt, oder manne : quam 2725 gleich man : quam, ja es wurde einige Male entgegen dem Grundsatz, die kontrahierten Formen als Norm anzunehmen, eine unkontrahierte beibehalten; z. B. gibt hâhen : mâre einen besseren Reim als hân : maere. So wurden die Reime teilweise rein, oder es war doch wenigstens die Assonanz nicht so stark. Manchmal war es möglich, durch Annahme von Doppelformen einen reinen Reim herzustellen, z. B. liecht : niecht, aber andrer-

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

seits wieder niet : diet. Das schwache e, das in dem Dialekt noch üblich war, wurde beibehalten, auch nach Liquida und Nasal.

Es wäre natürlich richtiger gewesen, von der Sprache des Dichters auszugehen, d. h. vom mfr., aber diese ist noch nicht fest bestimmt, und der Reimgebrauch ist noch nicht genügend untersucht. Wenn daher vom mhd. ausgegangen wurde, so geschah dies in dem vollen Bewußtsein, daß damit nicht der Reimgebrauch des Gedichtes wiedergegeben würde. Es wurden z. B. dialektisch reine Reime wie urlof : hof, gaf : bodescaf als unrein angesehen, da sie ins mhd. übertragen urlop : hof, gap : botschaft gaben.

Was nun die Einteilung dieses „Reimwörte buches" betrifft, so wurden die Reime in 6 Gruppen geschieden. Die ersten beiden sind die reinen und unreinen Reime. Es folgen die unsicheren Reime, d. h. solche, bei denen es zweifelhaft ist, welche Form anzunehmen ist; so kann es z. B. statt ungeslachte : mochte 1377 auch machte heißen. Dann kommen die rührenden Reime, Stellen mit drei Reimzeilen und endlich solche, die in der Handschrift fehlerhaft sind, indem der Text eine größere Lücke, fehlende Reimverse, fehlende Reimwörter, entstellte Reimwörter hat. Weiteres ist aus der zuerst aufgestellten Einteilung leicht zu ersehen. Hinzuzufügen ist noch, daß als Textbuch K. v. Bahders : Ausgabe benutzt wurde. Mit vorliegender Zusammenstellung erhebt der Verfasser keinen höheren Anspruch als darauf, die Reime des Gedichtes nach einer bestimmten Regel geordnet zu haben. Er würde das gesteckte Ziel erreicht haben, wenn seine Gruppierung als Vorarbeit über die Sprache und den Reimgebrauch des König Rother Dienste leisten könnte.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Die reinen Reime.

Die einsilbig stumpfen Reime.

ac : ac gelac : slach 4447; lac : tac 382; mac : tac 2133; slach : mach 3462; dag : lac 430; tach : lach 1104;: mach 3610.

ach : ach gesach : brach 1720; : sprach 660; 2335; 3886; 4109; 4658; 4815; 5094; sprach : zebrach 4253; : gesach 2731; : gescach 3327.

acht : acht hînacht : macht 3814.

aft : aft schadehaft : kraft 4175; tuginthaft : kraft 3718; kraft : scharehaft 648; schaft : kraft 2117; bodescap : kracht 304; heidenschaft : kraft 2667; 2719; 4141; wirtschaf : kraft 2561.

al : al sal : al 1158; : schal 1551; 3840; scal : al 702;: dale 4195; schal : al 2157; smal : wal 1371; stal : scal 376; zô tale : schal 4037; val : wal 4279; wal : scal 4249.

alt : alt gewalt : balt 998; 4692; : walt 4411.

am : am nam : lossam 748; 2381; 4688; 5178; benam : vreissam 4028; quam : nam 2325; : sam 4167; : lossam 2943; bequam : lossam 3484.

an : an an : man 935; 1118; 2661; 3584;: hoveman 1174; dan(nen) : an 4271; : spileman 3237; began : man 3492; 4895; vrâgan : man 4024; man : an 859; 3568; 4123; 4732; spileman : an 3100; 3110; man : dan 2789; : gan 5000; : began 4016; Herman : began 86; man : kan 258; 1028; : warnan 3011; spileman : intran 4299; man : van(en) 3538; : gewan 55; 885; 3235; 3574; 3728; 3750; 3762; 4079; 5088; koufman : gewan 1403; intran : dan 3036; : man 1726; gewan : man 4514; : zeran 4563.

anc : anc ummehanc : klanc 2511; klanc : spranch 2522; 4209; spranc : danc 4774.

ant : ant bant : hant 1349; Brâbant : Hollant 4835; gebant : lant 5074; hârbant : krâmgewant 3094; jâchant : gewant 236; wîgant : bant 4101; : hant 2819; 4159; 4181;

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

4343; 4656; 4742; : lant 2963; 3496; 3774; 4219; hant : wîgant 1086; lant 3144; 3195; 3257; 4843; : want 1150; 1170; lant : brant 3806; : virbrant 736; : jâchant 282; 3562; 4612; : wîgant 2645; 2967; 5026; 5080; Kriechenlant : wîgant 3650; lant : vâlant 4684; heilant : lant 4423; lant : gesant 454; : gewant 202; vâlant : want 1160; gewant 4273; rant : jâchant 4948; sant : wîgant 3452; : lant 3472; : gewant 4762; gesant : lant 256; 290; vant : intbant 4403; : vâlant 3112; gewant : bant 4145; : lant 1120; 2615; enerwant : lant 2981; krâmgewant : lant 3078.

arc : arc march : starch 867.

arp : arp irstarb : irwarb 5193.

art : art bart : wart 3508; vart : wart 484; hervart : gewart 2567; wart : vart 4431.

as : as gelas : was 3880; palas : was 1130; genas : was 4257; was : gras 1864; : genas 4764; : was 1915.

at : at bat : trat 941; stat : bat 3834.

â

â : â grâ : bestâ 3377.

âch : âch nâ : gâ 4105.

âcht : âcht gedâcht : vollebrâcht 584.

âl : âl mâl : stâl 4161.

ân : ân Aspriân : gedân 1627; : gân 1513; 4632; 4748; : irgân 4385; : hân 1451; 3596; : geslân 4628; : stân 4397; : bestân 4199; 4819; : getân 1225; 1345; 1682; 2131; 4421; underdân : gân 1957; 2341; gân : Aspriân 2679; bulgân : hân 1625; gân : stân 170; : bestân 2021; 3317; : getân 2103; 3922; irgân : gevân 338; hân : underdân 1277; : gân 2087; : nâin 3995; : Merân 5096; : sân 831; : stân 326; Pôlen : begân 4871; Meylân : hân 3446; : Merân 3474; nâhen : hâhen 4115; Merân : gân 3932; : stân 4353; slân : getân 1072; stân : gân 2897; : hân 2729; 3432; : getân 4457; 4466; bestân : gân 1814; : undergân 4153; virstân : hân 2295; widirstân : hân 2571; : getân 889; getân : Aspriân 658; 1024; 1287; 1642; 3626; 4185; 5022; : gân 1297; 1748; 1987; 3325; undirtân : irgân 2815; getân : hân 536; 988; 1018; 1678; : irhân 4541; : lân 881; : Merân 698; 3353; 3548; 4696; : stân 2797;

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

: bestân 4245; : widerstân 927; : getân 2183; : wân 3007; vân : hân 3160; 3207; 4001;

âr : âr wâr : hâr 5084; : jâr 1453; 4994; 5006;

ât : ât gât : hât 470; 1026; intgât : hât 4766; gât : unrât 1241; hât : stât 1176; 4351; : instât 4794; rât : gât 3418; : hât 5182; Wolfrât : hât 3404; 3440; 3478; 4355; : bestât 4201; bestât : gât 614; : zegât 4778; stât : hât 3227; 4041; 5187; bestât : hât 4901; stât : rât 94; wât : hât 3076; : hât 1947.

ë

echt : echt knecht : recht 4071; : lantrech 3351; recht : knecht 23; 3321; 3983; gerech : knech 2975; lantrecht : knecht : 3386; slech : knecht 4213.

ert : ert rosfert : wert 5104.

ê

ê : ê geschê : sê 3985; : gesê 544; 1997; bestê : zegê 3050.

ên : ên gesên : geschên 1541; 1931; 2191. gisên : geschên 694; gesien : gescien 3030.

ênt : ênt stênt : zegênt 4417.

êr : êr hêr : mêr 2271.

ei

ein : ein bein : ein 943; : veltstein 3138; stein : nechein 2173; : schein 4952.

eit : eit arbeid : kundicheit 1080; : hovischeit 3782; breit : wisheit 728; 810; : reit 4962; : bereit 4891; irbeit[e] : reit 5102; vrumecheit : arbeid 919; zirheit : breit 786; wârheit : leit 2281; wîsheit : leit 1068; herzeleit : arbeit 3040; leit : wârheit 612; 4710.

i

ich : ich dich : mich 3319; mich : dich 3247; sich : mich 218.

il : il vedirspil : vil 298; spil : wil 814; vil : wil 194; 586; 4474; vile : wil 3291; wil : vil 1383;

in : in in : in 1327; sin : bin 1465; 4323.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

inc : inc dinc : penninc 3124; genc : intfienc 3261; ginc : intfenc 270; hienc : gienc 1128; konlinc : dinc 3414; gevienc : gienc 1706.

int : int kint : sint 2867; 3189; 3211; 3560; Herlint: kint 1535; 1927; 1939; : sint 280; 2083; 2115; dûsint : kint 496.

ir : ir der : mir 3852.

ist : ist ist : Crist 3822; 4529; : list 511; bist : Crist 1762; Crist : ist 975; 1716; list : bist 2275; minnist : bist 2931; êrist : Crist 63.

ie

ie : ie ie : nie 1971; knê : nie 2091;

iecht : iecht liecht : nicht 346; 1058; 2425; 2715; 3950.

ief : ief rief : lief 4281.

iet : iet diet : niet 849; 1269; 2675; 3313; 3942; liet : nicht 1503; 1907; 3490; 4792; nêt : diet 963; 4059.

ieȝ : ieȝ gehieȝ : gelieȝ 762. widirstieȝ : lieȝ 1664.

î

î : î sî : vri 1031.

îch : îch êrlich : gelich 4942; iegelîch : êrlich 750. : hêrlîch 130; tagelîch : hêrlîch 1391; vreislîch : tagelich 3768; êrlich : Dietherîch 2181; 2393; 2781; 2997; grôzlîch : Dietherîch 2151; 2899; hêrlîch : Dietherîch 1613; 2917; mugelîch : Dietherîch 1253; Dietherîch : êrlîch 2509; : hêrlîch 825; 2849; : wunniclîch 2319; : Helfrich 474.

în : în în : sîn 1233; sîdîn : guldîn 1850; dîn : sîn 2203; 2401; 2597; 3001. guldîn : Constantîn 1830; kuningîn : dîn 2247; 2903; : mîn 1531; 2297; 2919; 3017; 3152; 4512; 4531; : sîn 272; 843; 905; 1463; 2071; 2185; 4597; 4654; : Constantîn 250; 2855; 2995; 4543; : trechtîn 3215; 3868; kindelîn : Pippîn 4784; : sîn 3164; schurzelîn : sîn 2447; hermelîn : cyclatîn 1862; turlîn : Constantîn 2333; mîn : dîn 1178; 3550; 3888; 3967; 4480; 4690; 5132; : sîn 368; 492; 983; 1545; 2337; 2481; 3680; 5122; 5140; : Constantîn 1273; 3460; Pippîn : sîn 4996; 5072; vingerîn : koningîn 3876; 3908; sîn : dîn 1084; 2009; : guldîn 2703; 3502; 4950; : kuningîn 1223; 1267; 1794; 3223; 5098 : mîn 528; 1012; 1963; 1969; 2217; 2677; 3331; 3430; 3594;

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

4981; 5168; 5172; : îserîn 690; : silverîn 2023; : sîn 1868; 4389; : drechtîn 1415; : Constantîn 1188; 1553; 1623; 2777; 3009; 3074; 3255; 3369; 3914; : megetîn 88; 98; : Erwîn 2463; schîn : mîn 5156; : Constantîn 4704; Constantîn : dîn 314; 1062; 2763; 3064; 3241; : koningîn 3046; 4752; : mîn 466; 722; 2349; 2373; 2605; 2613; 3084; 3850; 4712; megetîn : mîn 2935; Constantîn : sîn 69; 306; 324; 839; 877; 1251; 1261; 1740; 2411; 2536; 2587; 2647; 2827; 2989; 3096; 3800; 3860; 3971; 4603; trechtîn : sîn 3546; 4700; megetîn : Constantîn 1565; Erwîn : dîn 3307; : koningîn 4650; Erewîn : mîn 488; : sîn 154; Erwîn : sîn 238; 366; 2524; 3618; 4614; 5034.

îp : îp lîph : wîph 37; 1949; 2409; 2929; 3082; 3333; 3810; 4626; 4636; wîp : lîp 122; 1078; 1283; 1828; 2577; 2663; 3245; 3780; 3820; 3848; 4575; 4652; 3780; 3820.

o

olt : olt Widolt : golt 4227; : solt 4311; holt : golt 146; 3726; Arnolt : golt 4049; Lîpolt : holt 92; 116; 312; Witolt : holt 4903.

orn : orn horn : verlorn 3686; 4183; irkorn : verloren 4468; verloren : zorn 1200; 3271; 3866; zorn : virborn 1631; : virlorn; 764; 1172; 1680; 3305; 3339; 3402; 4113; : spor(n) 4337; geschorin : geborin 5086; bescoren : verlorn 4315.

ot : ot gebot : got 2575; got : spot 4620; spot : got 4915.

ô

ôs : ôs wizzelôs : virlôs 2518.

ôst : ôst trôst : vurderôst 2657; verderôst : trôst 4149.

ôt : ôt verbôt : gebiledôt 4409; bôt : gedrôt 5138; : nôt 1299; gebôt : gesamenôt 134; virbôt : nôt 929; brôt : nôt 1148; 2550; genendôt : Ymelôt 2593; Ymelôt : nôt 2785; 3894; verwandelôt : rôt 3540; geroumôt : gebôt 2540; nôt : missebôt 1016; : (ne) bôt 1311; : brôt 1289; 3390; 4157; : tôd 350; 1473; 2749; 3390; 4157; : gewâfenôt 2979; : gedienôt 4519; : gemarterôt 3468; : gevalscôt 2799; rôt : gebôt 3092;

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

3628; : gewierôt 396; 1824; gezîrôt : rôt 1106; : gewîrôt 4938; tôt : geledigôt 4131; : Ymelôt 2869; : nôt 594; 4925; : gelônôt 4730; : verstôrôt 2947; gehoubitôd : tôt 517.

ôȝ : ôȝ dôȝ : grôȝ 2987; grôȝ : dôȝ 4233; : gnôȝ 668; : obengnôȝ 981; mêregrôȝ (sêre grôȝ s. Rückert) : genôz 3026.

u

ucht : ucht zucht : vroucht 3654.

unt : unt munt : gesunt 4283; stunt : punt 3132.

û

ût : ût oberlût : brût 1054.

uo

uo : uo dô : zô 5146; mo^{u} (muo = müejest) : zô 3371.

uon : uon dôn : hôn 4913.

uot : uot blût : gôt 4259; dôt : gôt 1419; : overmût 4561; guot : duot 3946; : gôt 2245; : hôt 1110; 1702; : môt 2603; : getôt 4383; môt : gôt 1255; 2405; gemôt : gôt 772; overmôt : gôt 1429; 2591.

uoȝ : uoȝ vô : bôȝ 4321.

Die zweisilbig stumpfen Reime.

adet : adet geladit : gebadit 897.

agen : agen gedagin : irslagin 4203; virklagin : gesagen 4061; magen : tragen 416; sagen : irsclagin 4291; : gedragin 4772; 4907; versagen : tragin 3217; hantslagin : gedagin 2883; geslagin : klagen 1784; irslagen : verklagen 482; geslagin : getragin 911; : zotragin 2137; tragin : sagin 3166.

aget : aget gesagit : virdagit 2255.

ane : ane vane : dane 422.

are : are schare : gare 664; 1355; 2637; 2737; 3410; 4083; : snêvare 3564; : ware 242; gespare : gevare 618; vare : beware 560; snêvare : dare 1511.

aren : aren varen : bewaren 2971; gevaren : bewarin 937; bewaren : varen 588.

aten : aten gadin : gewadin 4557; statin : gatin 1102.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ë

eben: eben geben : leben 965; 4085; 4716; gegevin : lieven 1461; leven[t] : geven 2397; : gegeven 674; 4133.

ebest : ebest levis : strevis 1555;

egen : egen degin : plegin 2933.

esen : esen genesen : wesen 949; 1235; 4537; wesen : genesen 1285.

e

elet : elet helt : irwelt 4698; irwelit : helit 410.

ere : ere Berchter : mer 462; mere : Rôthere 1; 184; 2895; 3102; 3243; 3588; 3788; 3856; Rôther : mere 316; 606; 676; 925; 990; 1066; 1180; 1477; 2229; 2915; 2999; 3019; 3301; 3375; 3396; 3406; 3458; 3632; 3802; 3864; 3965; 4746.

eren : eren werin : generen 706; erweren : generen 1190.

eret : eret gerit : gewerit 4640.

i

ider : ider widir : nider 1644; 1700; 1788.

ile : ile vile : wil(l)e 2003.

ilet : ilet irvilt : spilit 4678.

ite : ite mide : unside 4666; ubersite : mite 3736.

o

ogen : ogen ungezogin : bedrogen 2267; bezogin : gelogin 4591.

u

umen : umen kumen : gumen 742; : benumin 4634; : genomin 4012; : vromen 682; genumen : kumen 513.

ure : ure dure : vore 3606.

Die zweisilbig klingenden Reime.

ache : ache gemache: sache 1166.

achen : achen wachen : machin 2693.

achis : achis achis : ungemachis 4565.

alde : alde balde : walde 3828; 4207.

alle : alle alle : scalle 3989; 4303; schalle : alle 2123; 4053; gevalle : alle 43; 509.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

alten : alten kaldin : alden 4893.

ande : ande wîgande : lande 718; 2847; 2857; 4333; 4644; : sande 4191; lande : elphande 1607; : wîgande 1806; îlande : wîgande 2629; 3408; 3442; 3598; lande : rûnande 1231; : êrande 2911; : trôrande 1399; : scande 4367; 5068; : gewande 1184; rande : irkande 4229; trôrande : vîande 1427; sande : lande 188; 620: 630; 3239; gesande: lande 2941; sante: wante 3824; scande : lande 4813. ûffertande : hande 4405.

anden : anden handen : bandin 4055; schanden : handen 1367.

ange : ange hange : lange 4309.

angen : angen gegangen : untfangen 102; 2179; irhangen : irgangin 4277; stangen : irhangen 4319; langen 855; 887; gevangin : irgangin 2909; : gehangin 4057; : irhangin 4093 4241.

anne : anne manne : danne 1457.

annen : annen dannen : mannin 2839; mannin : dannen 778; : lannen 1046.

arke : arke marke : starke 738; 4831.

arme : arme harme : arme 4151.

armen : armen armen : erbarmen 1303; 1365.

arte : arte barde : harte 4006.

aste : aste overglaste : vaste 3506

â

âche : âche Âche : lantsprâche 5032; 5078; lantsprâche: Âche 5010.

âchte : âchte gedâchte : vollenbrâchte 168.

âge : âge mâge : wâge 3394.

âgen : âgen lâgen : vrâgen 1790.

âhen : âhen nâhe(n) : gesâgen 2653; : undersâgen 1032.

âhis : âhis hâis : gevâis 4547.

âmen : âmen irquâmen : virnâmen 2767.

âre : âre Bâre : zû wâre 3; hâre : zwâre 1774.

âte : âte drâte : kemenâte 100; : râte 580; 1407; 2621; hette : getâte 1905.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

âʒen : âʒen lâʒen : strâʒen 4289; geâʒin : virgâʒin 1337; gesâʒen : virgâʒen 2507.

æ

æche : æche rêche : sprêche 3281.

æme : æme nême : gezême 27; dancnême : gezême 1722.

æmen : æmen vernêmen : quâmen 2759.

ære : ære gebâre : wâre 1425; 2167; : wêre 3183; toufêre : wêre 4077; burgêre : mêre 829; 1044; Tengelingêre : mêre 4215; burgâre : wâre 3126; 3136; wallêre : mêre 3796; : nûmâre 3714; mêre : wêre 244; 1559; 1712; 1714; 2583; nûmâre : wâre 5090; kerkenêre : mêre 2361; kamerêre : wêre 1656; richtêre : mêre 4859; wachtêre : mêre 2761. wêre : verbêre 1221; : mêre 4305.

æren : æren gebêrin : wêrin 3542.

æte : æte dête : bête 2837; gewête : hette 2327; 3128; bettewâte : gerâte 2546.

æʒen : æʒen truchsêtin : virgêzin 1331.

Offenes e

echte : echte knechte : rechte 1022; 4361; 4492; 4622; 4708; 5108; : unrechte 628; durchnechte : overbrechte 4369; rechte : knechte 1082; 4371; unrechte : knechte 2801.

echten : echten knechtin : rechtin 3056.

ecken : ecken recken : irsreckin 4111.

elden : elden selden : geldin 4063.

elme : elme melme : helme 684.

elle : elle missehelle : irschelle 2013.

erben : erben erben : irsterben 29.

erden : erden erden : werdin 1858; 2055; 4857; : gewerden 222.

erte : erte hereverte : herte 478.

Geschlossenes e.

efte : efte heidinschefte : krefte 2689; 2769; 2875; 3938; wertschefte : krafte 1569.

ende : ende ende : hende 5134; 5197; hende : ende 438; 3898; : ellende 4979.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

enden : enden ellenden : senden 1295; senden : enden 140.
enken : enken schenken : bedenken 1142.
este : este beste : geste 1557; geste : hanfeste 2485; gruntveste : geste 3658.
esten : esten gesten : beste(n) 1333; 4571.

ê

êlen : êlen Michaêlen : sêlen 4445.
êre : êre êre : hêrre 538; 1961; : mêre 3367; 4682; herre : êre 602; 3676; : mêre 2017; 2859; : sêre 33; 534; 1638; 1696; 1766; 4437; mêre : êre 3323; : hêrre 4911; sêre : êre 1249; : mêre 3892; 4119.
êren : êren êrin : hêren 5; 47; 112; 330; 1872; 2985; 3058; 3480; 3590; 4618; 4694; hêrren : êren 124; 554; 558; 1533; 2041; 2313; 4239; althêrren : êren 59.

ei

eide : eide beide : leide 2483; degenheite : arbeite 1315; leide : beide 835.
eine : eine gebeine : gesteine 1609; kleine : gesteine 871; meine : reine 4478; steine : kleine 3068; 4944; gesteine : kleine 4579; 4587.

i

icke : icke blicke : dicke 1375; dicke : blicke 4662.
ılde : ilde milde : scilde 3052; 4051; schilde : spilde 4940.
inde : inde weininde : wringinde 3830.
inden : inden irwenden : kindin 564.
inge : inge gienge : hienge 1575; jungelinge : Tenge(n)-linge 3566; ringe : jungelinge 1116; : Tengelinge 2959; 3434; : penninge 3740.
ingen : ingen tagedingin : Tengelingin 4345; giengin : geveingen 4335; irgêngin : viengen 2542; springin : jungelingin 5050; bevêngin : giengen 1094; 1756.
inken : inken trinkin : sinkin 2513.
inne : inne inne : unminne 3608; kuningin(ne) : inne 3910; : sinne 4018; hinne : minne 4821; minne : eninne 1309; : kuninginne 1955; sinne : intrinne 2538; : gewinne 2299.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

innen : innen innin : minnin 5162.
innet : innet gewinnit : zerinnit 5154.
isten : isten listin : vristin 3032; gevirstin 816.

ie

iechte : iechte liechte(n) : niechte 1730.
iefen : iefen riefen : weifen 378.
iere : iere gewîre : gezîre 3572.
iete : iete miete : biete 1279.
ieȝe : ieȝe widirstieȝe : lieȝe 2687.
ieȝen : ieȝen Dieȝen : gehieȝen 2953; giezin : liezin 2025; geniezen : liezen 2239; 3311.

î

îche : îche gelîche : gezugenlîche 274; 907; : vermezzelîche 204; vlîzlîche : etlîche 4734; : wêrlîche 2043; bermelîche : rîche 2419; gelîche : rîche 622; 3283; 5060; gewerlîche: rîche 3836; gezogenlîche : rîche 3355; 4630; : Thiederîche 1096; hêrlîche : Thiederîche 967; lasterlîche : rîche 2015; sichirlîche : rîche 2283; : himelrîche 4129; sumilîche : Dietherîche 2773. vlîziclîche : Dietherîche 2501; vrôlîche : rîche 384; 4726; 4760; : Dietherîche 2037; 2147. vrumichlîche : rîche 1469; 1483; 5014. : himilrîche 4069; wunnenclîche : rîche 268; rîche: : gelîche 712; 1585; : gezogenlîche 5036; gevôchlîche 1764; 4642; : grôzlîche 5164; gunstelîche 3181; : gûtlîche 3702; : heimelîche 3930; : jâmerlîche 1247; 1319; 3710; : lasterlîche 4331; : stâdiclîche 4508; : vredelîche 5191; : vreislîche 1724; 4510; vrumelîche 600; 776; 3422; 3512; 4179; 4823; 4992; 4998; 5070; : williclîche 608; : wîslîche 332; 3664; 3973; 4482; Dietherîche : blôtlîche 2265; : gelîche 1517; 2493; : gezogenlîche 2077; : grôzlîche 1353; 2803; 2873; : sichirlîche 1929; : tagelîche 1507; vlîzelîche 1603; : vromiclîche 1140; 1325; 1409; 1423; 1487; 1529; 1951; 2095; : wundirlîche 1844; Ôsterrîche : wârlîche 4869.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

îchen : îchen gelîchen : vlîzelîche 1579; gelîche : rîchen 4985; hestelîche : rîchen 837; 3730; vromelîche : rîchen 3730. rîchen : bôslîche 4521. : gezogenlîchen 4581; rîclîchen 3054; : bestrîchin : sicherlîche 3148; vrôlîchen 3199,

îne : îne Elvewîne : Rîne 3426.

înen : înen Pippînin : sînin 5004; : schînin : sînin 2717; Constantînin : mînin 4646; : sînen 1459.

îse : îse wîse : spîse 3668.

îten : îten wîten : gezîtin 4917.

îʒe : îʒe snêwîʒe : vlîʒe 686.

o

ochen : ochen gerochin : gesprochen 3993; gesprochin : wochin 3450.

olde : olde kurzebolde : golde 4577; golde wolde 284; 414; 2027; 3624. Arnolde : wolde 4375; Lûppolde : wolde 3285; wolde : golde 4718; : solde 420; 3114.

olden : olden holden : solden 408; Lûppoldin : woldin 4171; wolden : solden 402.

orne : orne zorne : virlorne 851.

oʒʒen : oʒʒen geschoʒʒen : genoʒʒen 1792.

ou

oubet : oubet gelouvet : houbit 3904.

ouwen : ouwen vrouwen : schouwen 278; 4977; juncvrouwen : schouwen 390.

ô

ône : ône scône : krône 5195; : gelône 4811.

ôse : ôse gekôse : valslôse 4500.

ôte : ôte nâôte : genôte 2375; gebilidôte : nôte 374.

ôten : ôten nôtin : Ymelôtin 3766; rôtin : ungescrôtin 1509; dôden : verscrodin 4257.

ôʒe : ôʒe grôʒe : genôʒe 5128.

ôʒen : ôʒen verstôʒin : genôʒin 4451.

u

ulde : ulde hulde : sculde 2379; sculde : hulde 4435.

unde : unde sunde : afgrunde 1977.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

unden : unden stundin : gebundin 4014; gerwundin : ungesundin 4339.

unge : unge junge : samenunge 3444.

ungen : ungen jungin : Karlungen 4887; : sprungin 2641; klungin : drungin 4608; gelungin : jungin 3253; sprungin : jungin 4964.

unkel: unkel karbunkil : dunkil 4599.

unne : unne kunne : gewunne 2081.

uste : uste kuste : geluste 3259; 4927.

uzze : uzze geschutze : unnutze 1796.

uʒʒen : uʒʒen duʒʒen : vluʒʒen 182.

û

ûwen : ûwen trûwin : rouwin 4496.

uo

uochet : uochet sôchit : gerôchit 4987.

uochten : uochten gerôchten : gesôchtin 1307.

uoren : uoren swo$_n$ren : vôren 144.

uote : uote gôte : môte 1493; 1670; 5118; : gemôte 1075; : ôtmôte 360; 2477; 2921. 4494; glûde : overmûde 4449; behôde : ôtmôde 3936; armôte : gôte 1243; : gemô(ch)te : gôte 5180; overmôte : gôte 1834; ôtmôte : gôte 3748; ungemôte : gôte 1070.

uotes : uotes gôtis : gemôtis 1684.

noʒe : uoʒe sûʒe : blatvûʒe 1870.

Die dreisilbig klingenden Reime.

abeten : abeten habeten : labeten 352.

anigen : anigen manigen : Ispanien 4845.

ebene : ebene gebine : lebine 3734.

Die unreinen Reime.

Vokalische Assonanzen im einsilbig stumpfen Reim.

an : ân an : gân 2075; : stân 4391; : getân 3724; man : Aspriân 3684; : underdân 142; 4875; : getân 356; 572; 821; 923; 1439; 1672; 1786; 2449; 2889; 3303; 3400; 3428; 3466; 3674; 3790; 4525; lantman : getân 3420; spileman :

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

getân 3140; werltman : getân 2237; man : unfân 969; : gân 548; 566; 1020; 1192; 1497; 2153; 2159; 2552; 2665; 2735; 2757; 2891; 3156; 3273; 3666; 3672; 3706; 3712; 4885; : begân 800; : gegân 901; 1393; 4664; hoveman : gân 1100; 1281; koufman : gân 206; 212; nieman : gân 4919; man : hân 82; 310; 318; 336; 486; 498; 530; 552; 670; 996; 1975; 2223; 2301; 2823; 3003; 3213; 3656; 4427; : habe(n) 526; geman : hân 1563; spileman : gehân 3062; man : lân 2901; : Meylân 4197; 4365; : Merân 472; : sân 2534; man : slân 794; 1379; 1650; spileman : sclân 3174; : stân 2205; 2469; 3297; 3916; 4768; : bestân 678; 1519; 2369; 2399; 2619; 4809; 4909; nieman : besân 1808; gewan : underdân 1389.

at : ât stat : hât 464.

ân : an Aspriân : an 4899; : man 710; 756; 770; 1301; 2685; 3379; 3514; 3528; 3602; 5018; : spileman 2169; Claugestiân : man 4960; getân : an 1090; 2067; 4853; : bran 3504; : volgan 610; : man 160; 266; 328; 1361; 1547; 1993; 2437; 3359; 3991; 4135 4776; 4863; 5066; : hereman 5082; ungetân : man 2285; underdân : man 9; 25; 4905; gân : anne 1999; : man 386; 652; 1257; 1265; 1615; 2005; 2119; 2127; 2215; 2465; 2495; 2817; 3678; 4459; 4714; 4758; begân : hinnen 2479; : man 3754; irgân : man 1030; 1481; 3337; gân : dienan 2489; hân : mân 1471; 1979; irlân : man 1577; Merân : man 2691; 3614; 3696; slân : an 4075; : man 1692; stân : man 3373; 4325; 4674; bestân : man 2589; 2835; 3021; 3690; gestân : man 5136; verstân : man 4559.

âr : ar jâr : ungewar 3343.

al : ol sal : wol 2939; smal : wol 75.

âs : ôs Jûdâs : virlôis 3347.

er : êr mer : êr 4873.

eil : iel teil : kiel 847.

eiȝ : ieȝ geheiȝ : liet 4923.

ich : îch sich : Dietherîch 2807.

in : în in : sîn 582; 730; : megetîn 61.

îch : ich êrlîch : dich 3345; 3890; hêrlîch : dich 3299; hêrlîch : sich 456; Dietherîch : dich 1758; 1965; 2221;

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

: mich 1381; 1985; 2113; 2195; 2307; 2407; : sich 1435; 1913; Friderîch : sich 1617; 1652;

în : in guldîn : en (= in) 1108; kuningîn : bin 1778; 2061; : sin 5189; mîn : bin 2211; vingerîn : in 398.

int : ant kint : gewint 4593.

în : ên gesîn : gesên 1798.

ot : ôt got : gebôt 214; 4455; 4551; 5199; virhengôt 4039; : Ymelôt 2861; : gelônôt 3209; 3716; wêzgot : gelônet 4817; got : tôd 1010;

ôt : ot bôt : got 4807; getroumôt : got 2339; nôt : got 2241; 4026.

ôn : uon lôn : tôn 4127.

ôt : uot brôt : gôt 3518; zerswellit (= ôt) : gôt 2451; Ymelôt : gôt 3804; virsûmôt : gôt 2723; nôt : gût 49; 108; 716; 3142; gewafenôt : guot 2771; 3536; tôt : gôt 1126; gereitôt : gôt 782; gerichtôt : gôt 2503; gesendôt : gôt 2697; gevazzôt : gôt 164;

uot : ôt gut (= guot) : gebôt 522; : inbôt 292; : nôt 174; 1676; 2813; 3193; 3289; 3832; 4395; : gedienôt 4841; : verdienôt 5110; : geordinôt 3335; : rôt 2143; : goltrôt 2033; : gezierôt 3580; 5048; : tôt 1591; 4983.

Vokalische Assonanzen im zweisilbig stumpfen Reim.

ere : are bare : gare 1660.

ole : ale wole : sale 3900.

Vokalische Assonanzen im zweisilbig klingenden Reim.

afte : efte hafte : krafte 4307.

aften : eften haftin : unkreften 2417; 2557; 2607; 3187.

alde : olde valde : wolde 4407; walde : wolde 5170.

alle : olle alle : volle 1880; 2559.

annen : unnen mannin : intrunnin 2853.

âme : æme Adâme : bequême 2707.

âre : ære Bâre : mêre 3498; : wâre 3884; hâre : gebâre 1088; swâre : nûmâre 2601; zwâre(n) : valehêre 1822; : mâre 2149; : kerkenêre 2227; 2544; : wâre 1621.

âren : æren bârin : wâren 4946; wâren : kaffâren 1876.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ære : âre harfêre : zwâre(n) 2526; burgêre : Bâre 3120; 3315; 3520; 3530; 3544; spehêre : Bâre 3120; nûmâre : Bâre 3269; : zwâre 634; 640; ritâre : Bâre 3162.

âme : ôme quâme : Rôme 3854.

âte : ôte râde : nôde 5142.

âten : uoten Wolfrâtin : gûten 3592.

ære : êre mêre : hêrre 2135; 2467; Rômêre : mêre 4012; kerkenêre : mêre 994; : sêre 432.

æte : ôte tâte : nôte 4121.

enden : anden senden : landen 126.

enge : ange zoumstrenge : borlange 5092.

erte : arte herverde : harde 4801.

e33er : a33en be33ir : wa33ir 4555.

elde : olde gezelde : golde 406.

ergen : orgen herbergen : sorgin 2655.

enden : unden henden : bewunden 869; ellenden : sunden 3488.

eine : ône gesteine : schône 1852.

êren : âren hêrren : wâren 4267; 4722; 4837.

êre : ære hêrre : mêre 3295; : nîmêre 4770.

ichen : achen ungewichin : sachen 4377.

ille : alle wille : alle 3989.

innen : ennen sinnen : bekennen 532.

ichte : uchte irscricte : zuchte 2263.

inne : unne sinne : kunne 4349.

iete : æte diete : stâte 3570.

ienden : enden virdieneten : endin 5126.

iechen : îchen Krêchen : wêrlîche 515.

ienet : ônet dienet : gelônet 3398; gedienit : gelônit 4415.

iete : ôte diete : nôte 1210.

iete : uote diete : overmûde 4347.

orgen : ergen sorgin : herebergin 1237.

oute : ôte schouwete : nôte 2471.

ouwen : ûwen vrouwen : bûwen 21.

ôme : æme Rôme : quême 3912.

ôte : æte nôte : tête 1198.

ônet : ienet gelônit : gedienit 3005.

ôten : uoten verscrôtin : gôtin 4341.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ôte : uote trôrôte : gôte 436; nôde : gôte 3383.
unde : ande gesunde : lande 362.
unne : anne wunne : manne 322.
uchten : echten vluchtin : trechtin 4329.
uften : eften luften : krefte(n) 3534.
ungen : ingen sungin : springin 4975.
ulde : olde hulde : golde 2065.
üste : aste wîcgero^{u}ste : vaste 4143.
uote : œte gôte : dâte 5176. : gewêde 228; 3694.
uonen : ônen kônen : vrônen 1746.
uote : ôte gôte: nôde 1441; 2395; 3168.
uote : ôte gemôde : verwandelôde 3013.
uoȝe : ôȝe vôte : schôze 2261; 2269.
uote : oute guote : schouwete 3700.

Konsonantische Assonanzen im einsilbig stumpfen Reim[1]).

ac : ach dach : gesach 724; 3309; ôrslac : zôbrach 1648; tac : sprach 2257; : gesach 344. : gescach 4488.
îc : îp wîch : lîph 2699.
ac : as ôstertac : was 891.
uoc : uost genûch : dûst 4567
ac : at dach : bat 2487; 3738; lach : stat 3034.
anc : ant blanc : lant 158; gedranc : gewant 276.
anc : amt spranc : intsamt 2171.
âc : ât mâc : rât 53
inc : int dinc : kint 2459; gieng : sint 1846; jungelinc : sint 2163.
olc : olt volc : Widolt 2711.
uoc : uot sclôch : blôt 568; getrôch : gôt 2435; 4702.
ach : ac brach : tac 2423; gesach : lach 1060.
acht : ac acht : tûmistach 798; macht : slach 4877; nacht: plaf (= plac) 1595; : lac 2787; : tach 3612; 5044.

[1]) Die einzelnen Fälle sind nach den Konsonanten geordnet, nicht nach den Vokalen, c : ch, c : p, c : s, c : st, z. B. oben ac : ach, îr : îp u. s. w.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

acht : ach nacht : sprach 450; 570.
acht : aft sprach : bodescap 288.
acht : aft unmacht : kraf 3023; nacht : unstadehaft 1293; : kraft 2649; 3293.
ach : as gebrach : was 17; sach : was 2528; gesach : was 2317; 2429; 4171; 4670; sprach: was 2001.
acht : as nacht : was 2323.
ich : ist ich : is 540.
acht : at b(a)racht : stat 4095; nacht : stat 3470.
ach : aȝ zebrach : saȝ 1152; gesach : daȝ 3130.
ôch : ôȝ zôch : grôȝ 1736.
uoch : uoȝ schôn (= schuoch) : vôȝ 2069.
aft : ac werchaft : tach 4539; kraft : lac 1658; : mach 841; bodesraft : mac 120; : tac 334.
aft : acht tuginthaft : macht 2371; kraft : macht 3172.
aft : acht grâfscaft : macht 3554; hêrscaft : nacht 5058.
ief : iecht lief : nich 3085; : nit 3265; 4189; 4855.
aft : as rittirschap : was 246.
of : os hof : ros 234.
aft : at kraft : stat 2863; maginkraft : stat 2885.
alt : ant balt : lant 2225; : gesant 2251; gewalt : lant 2573; : Ceciljinlant 4889; gezalt : lant 1004.
uol : uon stoul : dôn 104.
uol : uont stôl : stûnt 915.
am : an nam : an 788; 4103; 4517; : dan 1894; virnam : dan 2793; nam : began 4357; virnam : began 1000; nam : man 1048; 4373; : koufman 3178; obernam : man 2413; virnam : man 1917; 2233; quam : man 1734; 2743; 3798; 4261; bequam : man 3042; sam : man 156; lossam : an 2193; 2499; : dan(en) 2937; 3532; : behalden 947; : man 2455; 2705; 2905; 3522. 3552; 4047; 4217; 4724; : inran 3784; vreissam : man 2733; 2747.
um : un Basilistium : sun 3846.
am : ant lossam : wîcgewant 2681.
amt : ant samt : hant 3329; : lant 812; 2831; 4750; 4897; 5012; : Scottelant 4825; 4833; samen(t) : gewant 1832; allentsament : hant 4453; intsamt : gewant 1874; 1890;
am : arn lossam : varin 3622.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ump : unt krump : gesunt 3150; 3201.

îm : î prilegrîm : sî 3792.

an : am an : nam 692; began : quam 4668; man : nam 458; 1686; 3858; 4065; 5016; 5052; : genam 2957; man : quam 178; 220; 264; 644; 714; 953; 277; 1052; 1708; 2427; 2633; 2725; 2843; 2965; 3636; 4958; 5012; 5106; : gequam 294; spileman : quam 1710; 3251; man : lossam 1933; 2201; 2441; 2877; 2973; 3646; 3662; 4506; 4595; 4881; 5030; 5040; hereman : lovesam 3500; man : vrêssam 638; 2569; 4255; van(e) : lossam 2643; gewan : nam 3758; lossam 2219.

ant : amt lant : samt 2243; 4008; 4137; gewant : schamet 1413.

ân : âm begân : Adâm 1206.

ein : eim stein : heim 3170.

in : im in : virnim 4235.

în : îm mîn : pilegrîm 3708.

un : um sune : Basilistium 3906; 3963; 4091.

an : al man : al 2713.

ant : alt lant : balt 979; 2623; 2635; 3438; : gewalt 192; gewant : balt 2609.

an : arn man : var(i)n 740; 2611; 3436; 4740; : gevar(i)n 2579; spileman : var(e)n 3225.

în : îs dîn : sîs 933.

ein : eit ein : gescheit 879.

nont : not stûnt : gôt 1854.

îp : îch wîb : hêrlîch 2871; lîph : hêrlîch 863.

ap : acht gab : nacht 210.

iep : iecht dieb : niet 3926; lieb : liecht 2683.

ap : af gaf : getrach 2491.

op : of loph : hof 232; urlof : hof 4805.

ap : aft gap : bodescap 148.

ap : at gaf : stat 4045.

arp : art starf : wart 4484.

îp : ît lîf : sint (= sît) 3961.

iep : iet lêph : niet 162; 1202; 1742; 2045; 2249; 2253; 2279; 3176; 3464; 3975; 4861.

ap : az gaf : scaz 3381.

âr : ân wâr : hân 3158; 3205.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

âr : â dâr : Grêciâ 4720; 4736.
ê : êr sê : hêr 65.
as : ac was : tac 1611.
as : ach was : gesach 5042.
os : of ros : hof 1092; 1317; 2161; 4585.
as : aft was : kraft 1323; 1505.
as : az was : virsaz 646.
isch : is tisch : gewis 1305.
asch : ast virlasc : ubirglas 1866.
isch : ist disch : Crist 1884.
ôst : ôz trôst : grôz 3287.
at : ac stat : lach 3644; 3997; : plach 2532; : hantslach 3231.
ant : anc want : gedranch 1704.
ert : erc swert : werc 1098.
int : inc kint : dinc 4490.
olt : olc Widolt : volc 2673; 3392; Arnolt : volc 1395; Lûppolt : volc 3275.
unt : unc stunt : junc 2177.
uot : uoc gôt : genôch : 2049; : trôch 1455; 2893; : getrûch 4790.
at : ach pfat : gesach 3692; trat : sprach 1014.
ît : îch hôchgezît : mannelîch 1896.
ât : âcht Wolfrât : brâcht 3582.
iet : iecht diet : liecht 3578.
at : aft stat : kracht 1313; 3816.
at : ap stat : gaf 1401; 1489; 1599; 1629.
iet : iep diet : liep 1321.
ît : îp widerstrît : wîp 4610; wît : lîf 3688; hôchgizît : lîph 1878.
uot : uop gôt : hôf 1646.
iecht : iep niet : liep 118; nicht : lieb 1818; : lieph 1995; 4756.
ût : ûs Gêrdrût : hûs 3486.
ort : or wort : hor 5150.
uo : uot getô : gôt 2007.
az : ach saz : sprach 1953; gisaz : sprach 106.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

az : as virgaz : was 2093; naz : was 348; saz : was 448; 4796; gesaz : was 2197.
ôz : ôst grôz : trôst 358.
az : at daz : bat 5166.
uoz : uot voz : geschôt 2199.
az : aft schaz : mânkraft 596.
az : as schaz : was 1038.
az : az schaz : haz 616.

Überschüssiges n bei sonst gleichem Reim findet sich:

drî : sîn 176; sî : mîn 1674; : sîn 1941; mîn : sî 951; Constantîn : dî 4624; megetîn : sî 110; darzoⁿ : doⁿn 114; stûnt : gôt 1854; dôn : zô 3154; zô : tôn 3981; gedôn 1983.

Konsonantische Assonanzen im zweisilbig stumpfen Reim[1]).

aben : aden havin : scaden 4237.
iben : ider virtriven : wider 3424.
obet : ofe gelobit : hove 150.
aben : agen haben : irslagen 1271; gehavin : geslagin 2907; haven : tragen 132; 166; 1443.
aben : age havin : trage 3066.
eben : egen gegeven : degin 2617; gegeben : phlegen 216; râtgeben : wegen 442; leben : ungelegen 680; : plegen 426.
obet : oge gelovet : herzoge 2951.
uben : ugen scubin : zogin 806.
aben : ahen staven : slân 4297.
ebe : ehen gebe : gesên 2079.
eben : emen geven : nemen 1437; leven : nimen 1168.
aben : anen haven: manen 2107.
aben : aren gegravin : varin 4527.
ebe : esen overleve : wesin 4498.
aden : aben baden : haven 2355.
aden : agen baden : tragin 3756; sca(n)den : gesagin 4549; schadin : gesagin 921; : geslagen 578.
ade : agen stade : tragin 3191.

[1]) S. Anm. S. 25.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

adet : aget geschadit : geklagit 1760.
ider : igen nieder : ligen 913.
aden : ahen schadin : slân 2671.
efen : eben neven : levin 3416.
ofe : ogen hove : gelogen 15; : gezogen 51; : herzogen 546; 893; 1501; 1587.
agen : aben dagin : havin 3267; sagin : havin 3526; 4265; : irhaven 3742; : gehaven 3349; missesagen : havin 4173; geslagen : haven 2599; irsclagin : havin 4073; tagin : haven 2627; getragen : haven 1335; 2548.
age : aber tage : aber 2359.
egen : eben degen : gegevin 2925; : liebin 2057; geplegen : geven 1445; wegen : leben 5174.
ege : eben wege : gegeven 1802.
ogen : oben herzogen : loven 2321.
age : ade tage : stade 4766.
agen : aden klagen : schaden 1810; gesagen : geladen 853; irslagin : geschadin 2791; tragin : geladhin 3098; zagin : schadin 1124.
age : aden klage : schaden 1772.
oge : ofe herzoge : hove 562; 708; 734; 1752; 2155.
ogen : ofe herzogen : hove 1156; 1973.
egen : ehen degin : geschein 2811.
egen : elen degen : kelen 152.
agen : amen getragen : namen 1385.
egen : emen degen : nemen 5008.
agen : ape getragen : knape 654.
ehen : eben gesehen : geven 2063.
ole : ofe wole : hofe 4921.
ole : one wole : gewone 1405.
ale : are sale : missevare 2443.
emen : eben nemen : geben 190; 939; 2365; nimen : liven 1196.
amen : agen namen : besclagen 1581.
amen : anen namen : dan(en) 1339.
emen : eren nemen : geweren 2387.
anen : aben vanin : haven 2841.
ane : agen ane : gesagen 857.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ane : ame ane : name 3878.
ane : amen ane : schamen 2059.
one : ore gewone : vore 262.
agen : ages dagen : tagis 4285.
aren : aden varen : geladen 784.
aren : amen varen : namen 720; gevarin : namen 4839.
ider : iden widir : widen 1573.
esen : ehen gewesen : gesên 1991.
aget : agen gedagit : bûlslagen 1768.

Überschüssiges n bei sonst gleichen Bindungen findet sich: lachin : mache 3896; virdage : virklagen 490; sagen : bûlslage 4317; tage : sagin 2913; vanen : ane 404; varen : dare 1571; gevaren : ware 4851; plegin : wege 3028; 3233. mere : generen 2887. Rothere : generen 2019; irweren : here 2585; : mere 2865; undersniden : mide 3556; boge : gevlogin 1800.

Konsonantische Assonanzen im zweisilbig klingenden Reim[1]).

erbe : erde erbe : werde 372.
erbe : erden irsterve : werden 1698.
erbet : erde erstervit : werde 3197.
erbet : erden irstervit : werden 4429.
îben : îden wîben : sîden 73.
urbe : urde sturve : wurde 5064; irsturbe : wurde 424; 3146.
urben : urden irsturbin : wordin 4879.
alben : algen allenthalven : galgin 4117; 4221.
îbe : île lîve : wîle 2357.
iebe : ienen lieve : verdienen 3357.
æbe : ære gegêbe : wêre 428.
uoben : uoren hôben : vôren 180.
îben : îvel belîben : zwîvil 3277.
ouben : ouren geloubin : vrouwin 2881.
îbe : îvel lîphe : zwîvel 2343.
îben : îvel belîven : zwîvel 3271.
ouben : ouwen geloubin : vrouwen 2881.

[1]) S. Anm. S. 25.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

echen : ecke sprechen : recke 500.
ecken : echten reckin : trechtin 3948; 4425.
æche : æren gesêche : wêren 446.
âchte : âte gedâchte : hâte 4883.
iechen : ieȝen Krêchen : stêȝen 200; 3108.
ochen : oȝȝen wochen : gevloȝȝen 3640.
erden : erben werdin : irsterven 3969; gewerden : irstervin 4439.
ande : ancte rande : irhancte 2779.
ande : andeln schande : gewandelen 1056.
anden : angen handen : gevangin 1008.
âde : âget genâde : gevrâgit 1433.
erde : erge werde : berche 3928.
inde : ingen ingesinde : Tengelingin 5028.
olden : olgen holden : irbolgen 955; : gevolgen 1263.
eides : eime leides : heime 1245.
ande : anne lande : manne 1812.
ande : annen sande : dannen 833.
eide : eine eide : ummeine 823.
eide : einen leide : weinen 2453; herzeleide : weinin 4020.
uoden : uowen : wechmûdin : gerûwen 2969.
iffen : ichen begriffin : beswichin 4327.
iffen : isten schiffen : wistin 392.
algen : alben galgin : allenthalvin 4523.
îge : îbe volcwîge : lîve 4381.
orge : orben sorge : irworven 4379.
ougen : ouben ougin gelouven 4139.
angen : ande gegangin : lande 766; stangen : scrickande 2165.
angen : anden stangin : handin 2739.
âgen : âden betrâgin : genâdin 5160.
ergen : erden herebergen : werden 1900.
olgen : olden volgen : unholden 1164.
unge : unde zunge : kunde 3752.
ungen : unden bedwungin : gebunden 992.
âger : âhen swâgir : intfâhen 4616.
uoge : uohe vôge : schôhe 2047.
æge : æmen pflêge : nêmen 961.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

ange : anne borlange : manne 1387.
ange : annen gedrange : mannin 1132.
angen : anne irgangen : manne 1909.
angen : annen hangin : mannin 3979; gevangin : lannin 1732; 2751.
inge : innen ringe : gewinnen 1343.
ungen : unnen jungin : intronnin 3044.
uogen : uonen vorebougin : grûnin 4589.
âgen : âren mâgen : wâren 370; 945; 1780..
ougen : ouwen tougin : vrouwin 1525.
âhen : âgen gesâhen : lâgen 388.
iehen : ielen zêhen : kielen 2879.
æhen : æren sâgin : wâren 1549; gesêhen : wêren 286.
ielen : iemen kielen : nieman 3648.
alte : ante twalte : irrante 700.
atel : ater sadel : vader 4275.
êle : êre sêle : mêre 5158.
êle : êren sêle : êrin 5120.
iele : iere kiele : schîre 802; 3090; 3221; 3634.
ielen : iere kielen : gewîre 792.
ûle : ûre mûle : tûre 865.
uole : uoret gestôle : gevôrit 1605.
illen : ingen willen : Tengelingen 3670.
: Kerlingin 5038.
ille : inne stille : kuninginne 1925; gestille : kuninginne 2125.
illen : innen willen : minnen 768
illen : inne willen kuninginne 2829.
âmen : âben quâmen : gâven 1523.
æme : æbe nême : gêve 2031.
âmen : âden âmen : genâdin 3826.
eime : eide heime : leide 5002.
âmen : âgen quâmin: plâgin 1138.
æme : æge quême : pflêge 732.
æme : æhen quâme : gesêchin 1754.
ôme : ône(n) Rôme : krône(n) 11.
umbe : unde umbe : weinunde 2383.
umbe : under umbe : besunder 4738.
eime : einte heime : wein(i)te 4968.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

âmen : âren vernâmen : wâren 4987.
æme : ærest nême : wêrist 2287.
imme : illen Grimme : willen 4295.
imme : inde Grimme : ingesinde 5020.
ammen : angen vûirflammin : stangin 4680.
amme : angen amme : gegangin 4786.
imme : inge grimme : ringe 696; Grimme : ringe 5054.
amme : anne vlamme : danne 1050.
imme : inne Grimme : inne 1666; 4827; hinne 4247.
imme : innen Grimme : brinnen 4387.
einen : eide weinen : leide 2433; 2475; 3015.
einer : eiden sicheinir : leiden 576.
inne : inde gewinne : vinde 1449.
innen : inden sinnin : vinden 604.
unne : under werltwunne : under 1923.
erne : erge Berne : berge 2977.
erne : ergen ungerne : herbergen 1275.
âne : âhen Aspriâne : vâhen 1601.
âne : âher Aspriâne : nâhir 1619.
ande : alden lande : behalden 931.
âne : âmen Aspriâne : quâmen 2029.
capellâne : vernâmen 4782.
eine: eime unreine: heime 5152.
einen : eime weinen : dâ heime 434.
îchen : îchem rîchin : etlîchem(e) 3870.
ône : ôme scône : Rôme 3652.
ônen : ôme krônen : Roume 31; 650; 744.
angen : amme stangin : flamme : 4660.
unne : under werltwunne : under 1923..
annen : angen lannin : irgangin 4686; mannen : gegangin 1640; 2379.: gevangin 2795; 2809.
anne : angen manne : gegangen 1967; : stangin 5024; spilemanne : gegangen 1888; 4293.
inne : inge intrinne : bringe 2303.
innen : ingen minnen : bringin 96; 2235. gewinnin : Tengelingin 4867.
innen : inge gewinnen : dinge 2273.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

inne : illen kuninginne : willin 2105; 3185.
uoten : uoter gôten : mûder 3482; 3732.
illen : illes willen : willes 308.
æten : ætes bêten : têtes 1074.
angen : anget stangin : gelangit 672.
enden : endet ellenden : gesendet 973.
ecken : ecket reckin : gestrecket 4313.
ære : æbe helfêre : gêbe 1216.
ieren : iebe behurdîren : lieve 1351.
ære : æge kamerâre : pflêge 418; wêre : plêge 861; wâre : sâge 1856; 2993.
âre : âhen zwâre : infân 1259.
ære : æhe gebêre : gesêge 2097;.
æren : æhen wêrin : gesêhin 1229.
ære : æhen kerkenêre : gesêhin 2293.
êre : êle mêre : sêle 2347; 5144.
iere : iele scîre : kiele 3229; 4744.
æren : æmen wâren : nâmen 1521.
êren : êmis êren : Rêmis 4829.
alder : alden alder : behaldin 4363.
æren : æne wêren : seltsêne 254.
eiser : eisen keiser : weisin 3106.
eister : eisten meister : leisten 2445.
iere : ienen schîre : verdienen 1935.
under : unden under : vunden 3920.
uoter : uoten fôter : rôten 1718.
âre : âve zwâre : grâve 1981.
ander : ande Alexander : lande 4956.
eide : einer leide : sichênir 592.
under : unde wunder : stunde 1989.
uoter : uote gôder : môde 4504.
uote : uoter gôte : môtir 3882; 4401.
osse : ocke rosse : rocke 1341.
ossen : ocken rossen : rockin 3576.
oldes : olden goldis : woldin 3134.
isten : iske listin : tiske 3844.
îste : îʒe lîste : vlîʒe 1112.
elle : olles trûtgeselle : willis 3086.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

erte : ertes herte : gevertis 4676.
ietes : iete biedis : mêde 3080.
ieȝe : ieȝes genieȝe : lieȝis 2403.
îbes : îbe lîbes : wîbe 1214.
îches : îche rîchis : stâdenclîche 4780; Dietherîchis : gelîche 1347;
uotes : uote gôtis : bêhôte 1040.
ichte : ichtest gesichte: gerichtis 1750.
unne : unnest kunne : gewunnis 2111.
uote : uochten gemôte : rôchtin 1227.
arte : arken harte : marken 4043.
iste : iske liste : tiske 3955.
uochet : uochen gerôchit : gesôchen 2011.
iete : ieȝe riete : lieȝe 1182.
ende: endet ende: gesendit 3524; ellende: gesendet 2277.
ite : itet site : tredet 957.
iuwe : iuwet trûwe : genûwet 3361.
âve : âge grâve : mâge 1421; 1485.
âven : âhen grâvin : intfâhin 909.
âven : âre grâven : zwâre(n) 45; 128; 417.
âve : âre marcgrâve : ze wâre(n) 90.
âven : âren marcgrâvin : : Hademâren 2949; grâven : wâren 19; 1499; 1589; 4849.
alwen : algen Valewin : galgin 4097; 4155.
ouwen : ouge vrouwen : bouge 400; 4022.
ouwen : ougen vrouwin : tougin 2145.
êwen : êren êwin : hêrren 4419.
aȝȝen : achen vaȝȝen : machen 1369.
uoȝe : uorten vôze : berôrtin 1728.
îche : îcheȝ vrôlîche : sumelîchiȝ 2833.

Überschüssiges n findet sich bei sonst gleichen Bindungen im zweisilbig klingenden nReim:

allen : gevalle 2207; irvallen : alle 2139; wîgande : handen 4263; wîgandin : lande 3048; 3630; landen : wîgande 2213; Rîflande : vîanden 3104; nande : irkanden 172; irwantin : lande 1475; stangin : lange 656; 688; 1662; spâde : kemenaten 1527; besâge ; lâgen 440; Bâre : wâren

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

780; wâren : zwâre(n) 1892; zwâre : jâren 3365; zwâre(n) : wâren 1064; drâte : kemenâtin 1543; 1937; 1945; 2039; 2121; 2331; Wolfrâten : drâte 2315; 3616; gebêren : wêre 2755; 4954; mêre : ritârin 1567; mêre : wêren 1826; kamerêre : mêren 1738; wâren : gebâre 1373; wêre : mêren 2669; gebête : dêten 2187; dête : hetten 2363; gewête : hêtin 1848; wîchgewête : rêtin 875; knechte : trechtin 4067; : vechten 662; 4125; knechtin : rechte 507; 5124; rechte : knechten 5076 unrechte : trechtin 4476 pellin : geselle 3122; beherten : swerte 196; gewerte : gerten 1515; kreftin : wirtschefte 3838 pfelle(le) : sadilschell(e)n 230 helle : gesellen 959; sellen : geschelle 1654; henden: ende; 4165; irwenden: elende 2345; hêre: êrin 13; 260; 302; 666; 3722;: hêren 2461; mêre: hêrren 1447; 2291; 3746; sêre: hêrren 444; 524; 1361; êrin: mêre 4486; 4728; : hêrre 1479; 2189; : sêre 1144; Amelgêrin: hêrre 742; hêrren : êre 895; 1397; : mêre 340; 2101; : sêre 883; sêren : mêre 574; heidin : leide 4099; beinin ; gesteine 4936; kleine : beinen 1114; zescreitin : weite 2745; ingesinde : irwenden 1495; dinge : vullenbringen 626; dringen : ringe 726; ringe : Tengelingin 746; kuninginne : minnin 2035; sinne : innen 3682; : minnen 1919; : intrinnen 4231; irkinnin : inne 3918; knien : ie 917; geniezen : hieze 4472; geniezen : lieze 1239; wîde : rîden 642; Constatîne : mînin 3808; : sînin 2821; sînin : Constatîne 2695; hôchgezîtin : wîde 1561; dochten : mochte 5112; golde : wolden 224; 796; rouwen : trôuwe 4205; juncvrouwen : gezouwe 300; krônen : scône 136; 4601; schône : hôden 1804; gevôge trôgen 1860; grunde : gebundin 3944; sundin : afgrunde 4441; gûten : ôtmôde 186; vôte : gebôzen 1154.

Die vokalischen und konsonantischen Assonanzen im einsilbig stumpfen Reim[1]).

am : ân nam : gân 804; 1162; 2329; virnam : gân 1744; 2175; nam : Merân 4966; benam : Merân 4169; genam : stân 1259; virnam : getân 84; 3744; 5114; quam : gân

[1]) Die einzelnen Fälle sind nach den Vokalen geordnet.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

1882; 2530; : sân 2741; : getân 2391; lofsam : Aspriân 2727; : hân 2923; : Merân 3510; : Merân 5100; : getân : 2073; vreissam : Aspriân 4225; : hân 758; 1042; 1146; : bestân 2709.

arn : ân var(e)n : Aspriân 1668;

an : ânt hereman : bestânt 3558.

art : ât herevart : hât 3494; : slât 494; wart : hât 1467.

ân : am Aspriân : quam 632; 4251; : lossam 1491; 2141; : vreissan 4211; gân : nam 1597; : sam 240; : lossam 1820; 2231; 2311; 3794; 4573; : vreissam 3940; gegân : lossam 3219; hân : lossam 2053; 3072; Merân : lussam 3456; 4648; sân : quam 2099; stân : lossam 3977; getân : quam 2051; : lossam 903; 2089; 2385; 3341; ungetân : lossam 2353.

ât : ach stât : sprach 2991.

ât : acht hât : brâcht 3203.

ât : az gât : dat 4393.

inc : iel gienc : viel 380.

inc : ier gienc : hîr 3957.

inc : iez gienc : liez 2377.

inc : în dinc : dîn 2259.

int : în sint : sîn 3600.

iep : ît lieb : hôcgezît(e) 1537.

îch : ic Dietherîch : listich 2289;

în : inc Constantîn : ginc 2805.

Vokalische und konsonantische Assonanzen im zweisilbig stumpfen Reim[1].

age : ebet zage : hevet 2775.

eme : age(n) neme : sage(n) 1539.

umen : ogen kumen : gelogen 412.

Die vokalischen und konsonantischen Assonanzen im zweisilbig klingenden Reim[1].

arhe : erwe marhe : geserwe 4932.

aste : esten vast(e) : bresten 4163.

alle : ollen schalle : wollen 2765.

---

[1]) S. Anm. S. 37.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

anne : unien manne : bronien 3448.
annen : uniden mannin : brunnien 4107.
âgen : ære vragen : wâre 2721.
âhen : ære hâhin : mâre 4030.
âle : ære mâle : wâre 1633.
âme : æne krâme : seltsêne 3118.
âmen : ære virnâmen : nûmare 550.
âren : æbe wâren : gâve 1357.
âten : æte kemenâtin : gewête 1911.
âven : ære grâvin : kerkenêre 2439; 2631.
âmen : ônen quâmin : schônin 1208.
ære : âgen burgâre : vrâgen 845.
ære : âren kamerâre : wâren 1034; kerkenêre : wâren 2305; 2415.
æȝe : âȝen trôchtsâȝe : âȝin 2505.
ære : êren mêre : hêrren 364; wêre : êren 1186.
æte : echte wîcgewête : unrechte 1002.
æmen : ôme quêmen : Rôme 624.
æme : ône quême : krône 2955.
æmen : ônen quêmen : lônen 208.
æmen : ône quêmin : lône 3786.
efte : aften krefte : schadehaftin 542.
enge : angen gedrenge : stangin 1694.
enge : anne gedrenge : manne 1842.
enken : anke schenken : tranke 1329.
ecken : icke reckin : dicke 4147.
ecken : ocke recken : roche 4081.
echten : orchte unrechten : vorchte 4443.
ete : olte redde : dolete 3263.
ellet : uoret virswellit : missevuorit 1212.
êre : erden mêre : erden 468.
êre : erre hêre : verre 198
êre : ergen hêrre : herbergin 1291; 2753.
êres : âgen kamerêris : vrâgen 2129.
êren : ære hêren : kamerêre 1688; kêre(n) : kerkêre 342.
indes : arnes kindis : barnis 2945.
inden : elden binden : untgelden 1066.
inden : under hinden : wunder 226.

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

iechen : îche Kriechin : wêrlîche 590.
iete : uoten diete : gôten 636.
olde : alben golde : halven 1836.
oldes : elbe woldis : selbe 2109 (S. v. Bahder)
orchten : erchten vorten : Berten 4788.
ople : urge Constantinop(o)le : burge 67; 808; 1593; 2581; 2625; 2851; 3604; 3642; 3720; 5778; 4032; 4754.
ôte : orte weinôte : gehôrte 2421.
ône : âmen schôine : quâmen 827.
ôrten : ârte hôrtin : kârte 2520.
ône : æme schône : quâme 1816; 1840.
ôte : uoten neigôte : gôten 1886.
ôte : uotes nôte : gôtis 1411.
ouwen : ônen vrouwin : krônen 4583.
ouwe : iuwen vrouwe : trouwin 2085; 2209.
unden : ande gebundin : lande 1218.
unde : anden sunde : scanden 4502.
umbe : ende umbe : hende 2431; 2473; : schouwende 1359; 2457. (oder unde?)
unge : ingen junge : Tenge(n)lingen 3476.
unnen : illen gewunnin : willin 2927.
uone : æme kône : quême 1770.
uote : ôten guote : geherbergeten 3586; : gerûmôten 3660.
uoten : ôte gôdin : nôde 4535.

Reime, die teils stumpf, teils klingend sind.

gesagen : lâgen 394; gân : sagen 505; verchmâge : gevarin 2497; 2701; zwâre(n) : waren 3412; lewe : eine 760; biven : nîde 4223; stormgierin : hêrrin 704; rietin : mite 873; gehîge : gethige 35; herzogen : lande 41; sune : kunne 2961.

Die dreisilbig klingenden Reime.

Gleicher Wurzelvokal.

habetin : virsagete 971; volcmagene : samene 754; wagine: geladene 1036; sagete : habete 2845; 3776; : hebetin 2825; dagede : havede 3116; : havete 5046; sageten :

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

haveten 248; samene : kameren 556. kameren : wagenin 790; : samene 598; swebete : libeten 354. segele : evene 3638; plegete : levete 3363. menige : helede 296; 1134; quelete : leveten 480; helede : intgegene 4533; 4605; heleden : menegin 2659; selidin : helede 1898; El(e)ve : menige : 476; vremide : helede 1921; menie : gegine 2983; virtrivene : gesidile 1136; nidere : sivene 4399; gedigene : himele 71; : widere 774; 3772; himele : widere 4970; virtrivenin : nidere 4553; koninge : ovele 4638; kuninge : vrumige (vormige) 7; Turinge : Swurven 4847.

Ungleicher Wurzelvokal.

haveten : doveten 899; adele : koninge 39; 77; semene gegine 1690; edele : ovele 3516; 5148; 5184; volcdegene : samene 57; degine : himele 3760; (menie) menige : koninge 3060; 3987; 4087; himele : samene 320; : kuningin 2563; koningis : heris 3934; kuninge : Babilônie 2651; 3770; 3812; 3818; 3999; 4243; 4545; : menie (menige) 3620; 3698; 3862; 4193; 4269; Babilônie : kuninge 2565; 2595; 3038; : Constantînopole 4089; ovele : Constantînopile 3249; kuningen : Babilônie 3842; tunidin : bibite 5056.

Die unsicheren Reime.

ungeslachte : mochte 1377 (machte?); nachtin : mochte 3872 (machte?); dâchte : mochte 452 (machte?); geste : wiste 252 (weste?); trechtin : mochte 4569; 4865 (mechte?); pellen : wolle 3070 (welle?); willen : snelle 138 (wellen?); willis : helle 2351 (welles?); haftin : unkrachten 1194 (unkreften?); nâhen : vôzchemil) 3874 (nâher : vôzschamil?); zuchte : laster 1943 (lachter?); sechzêne: alemêne 5130; mochtin : riechte 1776 (in trechten?)

Drei Reimzeilen.

man : began : lant 4929; wîgandin : landin : weinande 4034; lossam : man : lant 4798; bevangin : dan : lossam 519; namen : gân : Merân 3952; nam : koufman : stân 3178; hân : Aspriân : man 4989; Merân : genam :

Digitized by Google Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

dannen 4972; begân : man : bestân 1902; getân : man : hân 1635; têtе : gêbe : nême 502; berge : kerkenêre : kêren 2554; hêre : sêle : êre 4463; is : gerôchis : gertis 985; Constantîn : dîn : inrinne 4005; degelîche : rîche môwelîche 79; gelîche : rîche : Thîderîch 818; gôz : brôt : nôt 2515.

Die rührenden Reime.

gewalt : walt 4411; lant : vâlant 4684; heilant : lant 4423; was : was 1955; getân : getân 2183; in : in 1327; êrlîch : gelîch 4942; iegelîch : êrlîch 750; : hêrlîch 130; tagelîch : hêrlîch 1391; vreislîch : tagelîch 3768; sîdîn : guldîn 1850; sîn : sîn 1868; 4389; megetîn : Constantîn 1565; nôt : gewâfenôt 2979; : gedienôt 4519; rôt : gewierôt 396; 1824; gezîrôt : rôt 1106; : gewîrôt 4938; gôt : gôt 2245; jungelinge : Tenge(n)linge 3566; gelîche : gezugenlîche 274; 907; vlîzelîche : wêrlîche 2043; :etlîche 4734; gelîchen : vlîzelîche 1579.

Fehler in der Handschrift.

Einige Stellen sind fehlerhaft, indem der Text eine größere Lücke, fehlende Reimverse, fehlende Reimwörter, entstellte Reimwörter hat. Es sind folgende: 460; 461; 1204; 1220; 3025; 3385; 3704; 3705; 4516; 4540; 4607; 5186; 5200;

Nachtrag

zu S. 29 schadin : slân 2671,
zu S. 37 tôre : zestôren 4433.

Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Lebenslauf.

Ich, Friedrich Karl Gotthard Berndt, wurde am 2. Mai 1891 zu Habendorf, Kreis Reichenbach Schl., als Sohn des Volksschullehrers Hermann Berndt und seiner Ehefrau Luise geb. Brückner geboren. Ich bin Preuße und evang. Konfession. Seit 1896 wohne ich in Reichenbach Schl. Ich besuchte zuerst drei Jahre die Volksschule, dann von Ostern 1900 ab das Kgl. Realgymnasium zu Reichenbach Schl., das ich Ostern 1909 mit dem Zeugnis der Reife verließ. Ich bezog die Universität zu Breslau, um daselbst Deutsch, Französisch und Geschichte zu studieren. Seit Ostern 1911 bin ich an der Universität zu Greifswald immatrikuliert. Ich besuchte die Vorlesungen und Übungen folgender Professoren und Dozenten:

in Breslau: Appel, Cichorius, Kaufmann, Koch, Kühnemann, Pillet, Preuß, Siebs, Stern; Supan;

in Greifswald: Bernheim, Ehrismann, Macpherson, Pietsch, Rehmke, Schwarz, Stengel, Thurau, Ulmann.

Allen meinen Lehrern sage ich Dank, besonders aber danke ich Herrn Geheimrat Prof. Dr. Ehrismann, der mir die Anregung zu dieser Arbeit gab und auch wesentlich förderte.

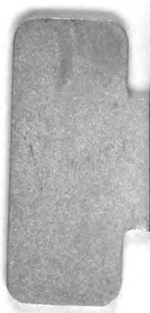
Digitized by Google
Original from UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA



Digitized by Google

Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA

Digitized by Google
Original from
UNIVERSITY OF CALIFORNIA